

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 42

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

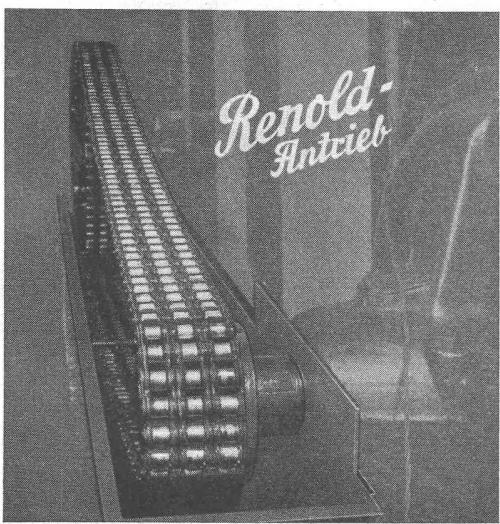
**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**KONSTRUKTIONSTEILE**  
aus Kunstharz-Preßstoff

Für Apparatebau und Elektrotechnik  
Nach Kundenzeichnungen  
Bis zu den grössten Abmessungen

**MICAFIL AG. ZÜRICH**



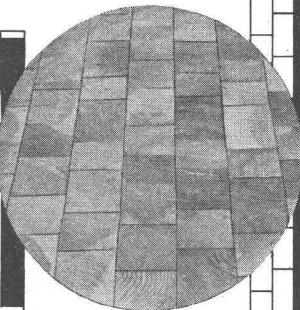
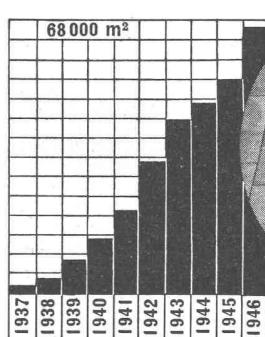
eines „Holländers“, 150 PS, bei 435/116 T. p. M.

Platzersparnis + hoher Wirkungsgrad,  
lange Lebensdauer + betriebssicher

**W. EMIL KUNZ**  
Telephon (051) 252910 Postfach ZÜRICH 27

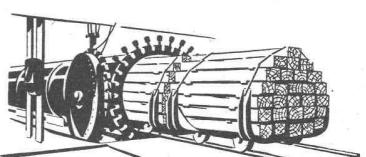
# Gesundes Arbeiten auf **Holzpflaster-Böden**

Die Isolationsfähigkeit des Holzpflasters (E-imprägniert, unter Vakuum und Druck ofengetrocknet) gegen Kälte und Feuchtigkeit schützt Ihre Arbeiterschaft vor Erkältungen und rheumatischen Leiden. HOLZPFLASTER, E-K-imprägniert, ist zudem warm, schall-dämpfend, isolierend gegen elektrischen Strom und unverwüstlich durch Fäulnis.



Vom Eidg. Fabrikinspektorat empfohlen  
Verlangen Sie Prospekt und Offerte

Unsere E-K-Imprägnierung erhält dem HOLZPFLASTER seine helle Farbe, ist vollkommen geruchlos und feuerhemmend, dünstet nicht aus (Teeröl-Dämpfe beschädigen blankes Eisenmaterial und zersetzen Gummi), wird auch durch starkes Nässe nicht ausgelaugt, deshalb unverwüstlich durch Fäulnis.



**HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN**

# OERLIKON

Gleichrichter und Elektrolyseure für die chemische Industrie

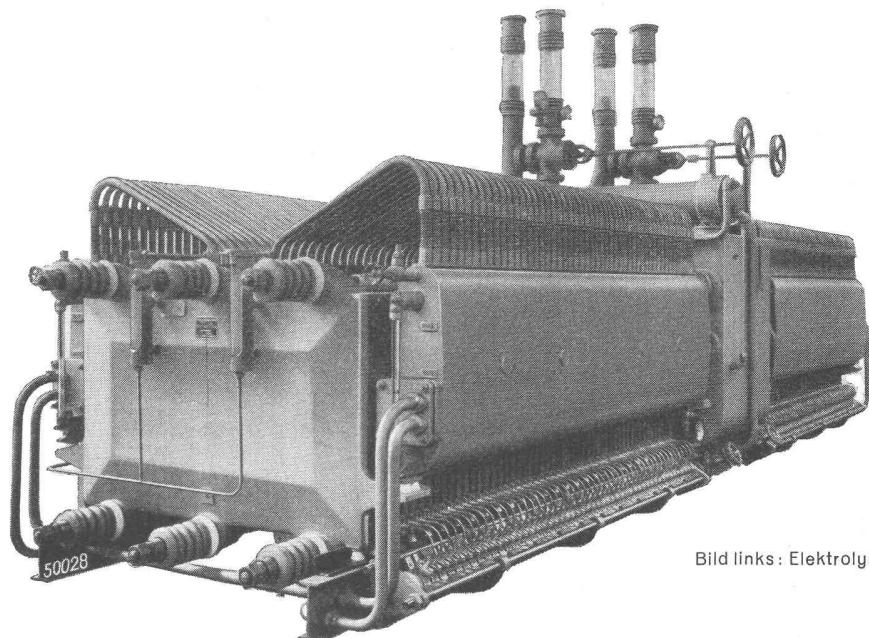


Bild links: Elektrolyseur für 160 m³ H₂ und 80 m³ O₂ pro Stunde

## Gleichrichter

Normale Typen und Hochstrom-Gleichrichter in Einoden-Bauart bis 10 000 A

## Elektrolyseure

für die Herstellung von Wasserstoff und Sauerstoff. Für Leistungen von 1 bis 500 m³ H₂ pro Std.

Spezifischer Energieverbrauch:  
4,7 kWh pro m³ H₂

Gasreinheit: für H₂ = 99,8%  
O₂ = 99,6%

**MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH - TEL. (051) 46 85 30**

Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne

**SULZER**  
**Heizungen**

Neueste Erkenntnisse der Heizungstechnik — Erfahrungen aus über 100 Jahren Praxis

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, Abt. Heizung und Lüftung, WINTERTHUR**

Demontable Eisenbahnbrücke der Brienz-Rothorn-Bahn, ausgeführt durch die Firma Fietz & Leuthold A.G., Zürich.  
Mit Melocol verleimte, witterfeste Holzkonstruktion.

# Melocol

CIBA  
Aktiengesellschaft, Basel

## TURMUHREN

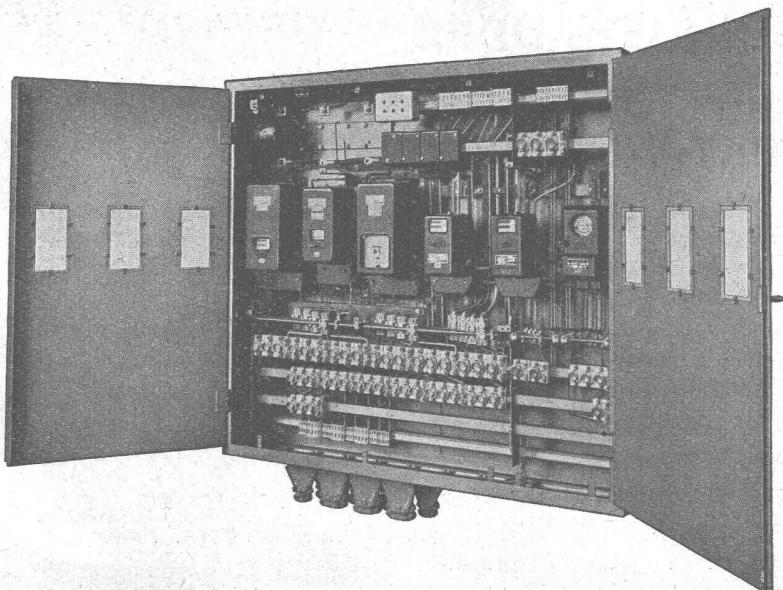
FAVAG  
H.548

# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG  
**NEUCHATEL**

## Gekapselte Verteilanlagen

für Kraft- und Lichtinstallationen



Verteilschrank mit abgehobener Isolierabdeckung

als Ersatz für offene Sicherungstafeln

schützen eingebaute  
Sicherungen Zähler Schalter-  
Automaten Schützen u.a.m.

vor  
Verstaubung Verschmutzung  
unbefugten Eingriffen

und ermöglichen  
große Raumersparnis  
leichte Kontrolle und  
Ergänzungen

**CARL MAIER & CIE.**  
Telephon (053) 53813

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen  
**SCHAFFHAUSEN**

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 23 54 26 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 45 **Betriebstechniker** (Technikum), für Arbeitsvorbereitung, Terminwesen u.  
Akkordpreisberechnungen. Zentralschweiz.  
233 **Dipl. Elektrotechniker**, Zürich. S. 23. Aug.  
261 **Maschinentechniker**, für Normalien-Abteilung. Zentralschweiz. S. 19. Juli.  
273 **Techniker-Konstrukteure**. Zentralschweiz. S. 19. Juli.  
469 **Maschinentechniker**. Zentralschweiz. S. 6. Sept.  
481 **Dipl. Elektrotechniker und Maschinentechniker**, für Kleinapparatebau, Hochfrequenztechnik etc. Zentralschweiz.  
485 **Dipl. Ingenieur**, Organisator mit Erfahrungen im Vorrichtungsbau, Vorbereitung v. Arbeitsgängen, Kenntnissen der Refa-Methode, als Betriebsleiter. Westschweiz.  
525 **Heizungstechniker**, für mittelgroße Heizungsanlagen und Einarbeitung in lufttechnische Anlagen. Baldigest. Ostschweiz.  
527 **Dipl. Maschineningenieur**, mit Praxis im Flugzeugbau, für aerodynam. Versuche; ferner **dipl. Maschinentechniker**, für Materialprüfungen und statische Versuche. Baldigest. Ostschweiz.  
529 **Konstrukteure** (Technikum), für allgem. Maschinenbau. Ostschweiz.

- 531 **Betriebstechniker** (Maschinen- oder Elektrotechniker), für Arbeitsvorbereitung im elektr. Grossmaschinen- und Transformatorenbau. Ostschweiz.  
533 **Heizungstechniker**, mit Praxis in Zentralheizungsanlagen. Französisch-Westschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 38 **Hochbautechniker**, für Ausführungs- und Detailpläne. Sofort. Zürich.  
112 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Nähe Zürich.  
342 **Tiefbautechniker**, mit Praxis in Kanalisationen und Abwasserbeseitigung. Zürich,  
406 **Dipl. Bauingenieur**, mit statischen Kenntnissen, für Eisenbetonbauten; ferner **Eisenbetontechniker**, für Schalungs- und Armierungspläne, sowie Eisenlisten. Sofort. Zürich.  
910 **Dipl. Architekt**. Baldigest. Zürich. S. 23. Aug.  
966 **Techniker**, als Konstrukteur, mit Praxis im Stahl- und Feineisenbau. Ostschweiz.  
994 **Baulehrer oder dipl. Bauingenieur**, als technischer Leiter einer Zementwarenfabrik. Zentralschweiz. S. 20. Sept.  
1044 **Bauführer**, zur Leitung von Siedlungsbauten. Zürich.  
1046 **Architekt event. Hochbautechniker**, mit Büro- und Bauplatzpraxis, zum Entwerfen, für Voranschläge und zum Leiten von Hochbauten. Nordwestschweiz. Offerten bis 30. Okt. 1947.  
1048 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Neu- und Umbauten. Sofort. Zürich.  
1052 **Hochbautechniker-Bauführer**, f. Planbearbeitung, Kostenvoranschläge, Bauleitung usw. Baldigest. Zürich.  
1054 **Bauführer**, mit Praxis, für Neu- und Umbauten. Baldigest. Zürich.

**Wallerdichte Beläge**  
*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

**SOLOTHURNER KANTONALBANK IN SOLOTHURN**

Zur Erlangung von Entwürfen für den Neubau eines

**BANKGEBAUDES**

in Solothurn eröffnet die Solothurner Kantonalbank einen

**PROJEKT-WETTBEWERB**

Es können sich daran die im Kanton Solothurn seit mindestens 1. Januar 1947 ununterbrochen niedergelassenen, selbständigen Architekten schweizerischer Nationalität, sowie die auswärts wohnhaften und im Kanton Solothurn heimatberechtigten Architekten beteiligen. - Ausserdem werden eine Anzahl auswärtige schweizerische Architekturfirmen zur Teilnahme eingeladen.

Für die Durchführung des Wettbewerbes finden die Grundsätze des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins und des Bundes Schweizerischer Architekten für das Verfahren bei architektonischen Wettbewerben Anwendung.

Für die Prämierung der fünf bis sechs besten Arbeiten, sowie für zwei bis drei Ankäufe, steht dem Preisgericht die Summe von Fr. 30,000.— zur Verfügung.

Die Frist für die Ablieferung der Entwürfe ist auf den 31. Mai 1948 festgesetzt worden.

Programm und Unterlagen können am Sitz der Solothurner Kantonalbank in Solothurn gegen Hinterlage von Fr. 50.— bezogen werden.

Solothurn, den 10. Oktober 1947.

**Direktion der Solothurner Kantonalbank**

Maschinen-Fabrik sucht

## BAUMASCHINEN-KONSTRUKTEUR

zur Leitung der betreffenden Abteilung.

Wir bieten Herren im Alter von 28—35 Jahren, die über entsprechende Kenntnisse verfügen, eine interessante, entwicklungsfähige Stelle!

Handgeschriebene Offerten mit Bild und Angabe der Gehaltsansprüche, sowie über bisherige Tätigkeit sind erbeten unter Chiffre Z G 2013 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich 23.

Das Hochbauamt der Stadt St. Gallen sucht

## einen Architekten

(befähigt zu selbständigem Arbeiten) und

## einen Bautechniker

(für Büro und Bauplatz geeignet).

Gehaltsregelung nach Uebereinkunft. Es handelt sich um dauernde Stellungen.

Handgeschriebene Offerten mit Angabe des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind mit Photos zu richten an den **Stadtbaumeister, St. Gallen** (Amtshaus, Neugasse 1).

## Eidgenössische Technische Hochschule

Auf den 1. April 1948 ist die ordentliche

### Professur für theoretische Elektrotechnik

neu zu besetzen. Es wird ein Fachmann mit ausgezeichneter mathematischer und physikalischer Begabung, pädagogischem Geschick und mit Interesse für die wissenschaftliche Forschung gesucht. Der Unterricht, der die Grundlage der Ausbildung der Elektroingenieure aller Richtungen bildet, umfasst u. a. die Gebiete: Elektrostatik und -dynamik (Lehre der Wechselströme im Hinblick auf ihre Anwendung auf elektrische Maschinen, Energieübertragung und Nachrichtentechnik) und Elektronik (Grundlagen der Theorie der Elektronenröhren u. der Gasentladungen). Dem Inhaber der Professur wird die Leitung des Instituts für theoretische Elektrotechnik übertragen.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit einem Lebenslauf und einer Liste ihrer wissenschaftlichen Veröffentlichungen bis spätestens Ende November 1947 dem Präsidenten des Schweiz. Schulrates, Zürich, Eidg. Technische Hochschule, einzureichen.

Einem initiativen

## Architekten

oder

## Bautechniker

mit abgeschlossenem Bildungsgang und Praxis auf Architektur- oder Bau-Büro bietet sich in bedeutendem Unternehmen der Maschinen- und Metallbranche eine interessante und vielseitige Tätigkeit als Mitarbeiter des Chefs der Bauabteilung.

Offerten mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit unter Chiffre OFA 450 W an Orell Flüssli-Annoncen A.-G., Zürich.

## Stadt St. Gallen

Beim Tiefbauamt der Stadt St. Gallen ist infolge bevorstehender Pensionierung des bisherigen Inhabers die Stelle eines

### Tiefbautechnikers

neu zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Technikumsbildung. Gute Kenntnisse und Praxis im allgemeinen Tiefbau-, Strassen- und Kanalisationswesen.

**Anmeldung:** Offerten mit Bild und Angaben über die bisherige Tätigkeit und den Gehaltsanspruch sind bis zum 1. November 1947 an den **Vorstand der Bauverwaltung der Stadt St. Gallen** zu richten.

St. Gallen, den 8. Oktober 1947.

**Die Bauverwaltung.**

## Vakante Stelle

### Jüngerer Elektroingenieur

**II., allenfalls I. Klasse,** für die Abteilung für Bahnbau und Kraftwerke in **Bern**.

**Erfordernisse:** Diplom einer technischen Hochschule, praktische Tätigkeit als Ingenieur in der Schwachstromtechnik, bevorzugt Erfahrung in der Kabeltechnik und automatischen Telefonie. — Kenntnis zweier Landessprachen.

**Anmeldungstermin:** 31. Oktober 1947. Anmeldung handschriftlich an die Generaldirektion der SBB in Bern. Diensteintritt: Sobald als möglich.

**Stellenausschreibung**

Gesucht auf städtische Verwaltung in Kantons-  
hauptort der Ostschweiz

**Assistent des Stadtingenieurs**

Anforderungen: Techniker mit abgeschlossener  
Technikumsbildung, minimal fünf Jahre Praxis in  
Tiefbauarbeiten. Fähigkeit zur Berechnung ein-  
facher Bauteile, gute Kenntnisse in Strassenbau,  
Flussbau, Baustellenvorbereitung, Bauleitung und  
Abrechnung.

Besoldung nach Vereinbarung.

Handschriftliche Anmeldungen sind mit Photo,  
Lebenslauf, Angabe über militärische Einteilung,  
Ausweis über Bildungsgang und Zeugnissen in  
Abschrift sowie Besoldungsansprüchen bis zum  
31. 10. 47 u. Chiffre Z H 2014 an Mosse-Annoncen  
AG., Zürich 23, einzureichen.

**Der Stadtingenieur.**

Gesucht auf Ingenieur-Büro im Kt. Zürich

**1 Tiefbautechniker**

für allg. Tiefbauarbeiten und

**1 Vermessungstechniker**

der Gelegenheit hat, sich in Tiefbau einzuarbeiten.

Offerten unter Chiffre Z L 2132 an Mosse-  
Annoncen A.-G., Zürich 23.

**ANZEIGEN IN DER SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG  
SIND EINE HERVORRAGENDE VERKAUFSHILFE**

Architekturbüro in Aarau sucht tüchtigen,  
im Fabrikbau erfahrenen

**Bautechniker**

eventuell Bauzeichner. Verheiratetem Be-  
werber steht eine Vierzimmerwohnung zur  
Verfügung. Offerten mit Angaben über bis-  
herige Tätigkeit und Gehaltsansprüche unter  
Chiffre Z O 2135 an Mosse-Annoncen A.-G.,  
Zürich 23.

**Ingenieurbureau in Graubünden**  
sucht auf Mitte November oder früher

**Bautechniker oder Bauzeichner**

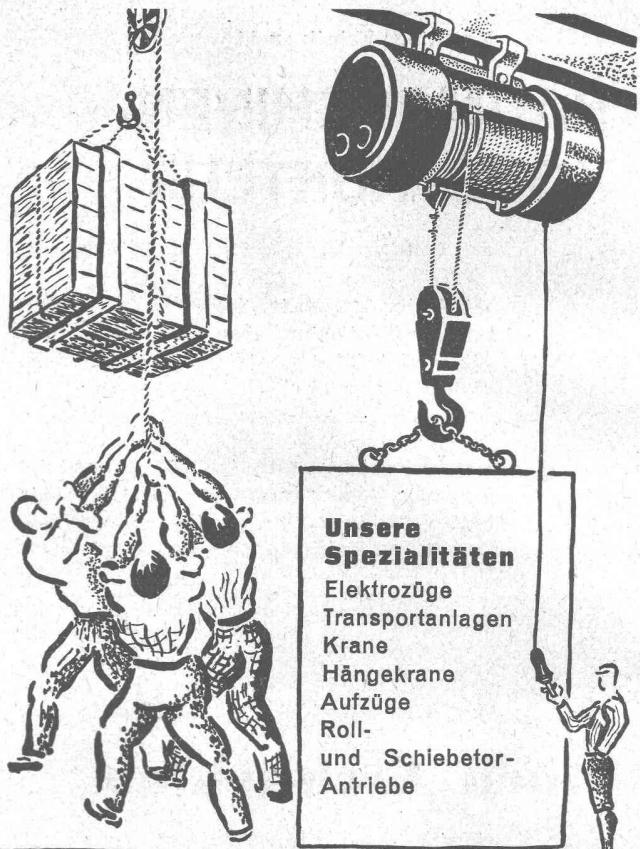
zur Mitarbeit bei interessanten Eisenbeton-  
und Tiefbauarbeiten auf Bureau und Bau-  
platz. Bei Eignung Dauerstelle.  
Offerten unter Chiffre Z K 1640 an Mosse-  
Annoncen A.-G., Zürich 23.

Neueröffnetes

**ARCHITEKTURBUREAU**

in Zürich (Dipl. Arch. E. T. H. mit mehr-  
jähriger Praxis und Wettbewerberfolg)  
übernimmt noch Arbeiten, auch im Stunden-  
lohn.

Anfragen unter Chiffre Z H 2129 an Mosse-  
Annoncen A.-G., Zürich 23.

**Unsere Spezialitäten**

Elektrozüge  
Transportanlagen  
Krane  
Hängekrane  
Aufzüge  
Roll- und Schiebetor-Antriebe

**UTO AUFZUG- u. KRAFABRIK A.G.  
ZÜRICH-ALTSTETTEN Tel. 255310**

**Dipl. Architekt E. T. H.**

mit fünf Jahren Praxis und Wettbewerberfolg,  
sucht geeignete Stellung in Zürich. — Eintritt  
nach Uebereinkunft. Anfragen sind erbeten  
unter Chiffre OFA 8233 Z an Orell Füssli-An-  
noncen, Zürich, Zürcherhof.

**Stelle auf Architekturbüro gesucht**

von künstlerisch befähigtem Fachmann für In-  
nenraumbau. Büro und Bauplatzpraxis im Umbau  
vorhanden. Offerten unter Chiffre F 60289 G  
an Publicitas, St. Gallen.

Technische Bücher aller Art

**Hütte - Dubbel**

kauft Chiffre Z S 2117 Mosse-Annoncen A.-G.,  
Zürich 23.

Günstig verkäuflich: Betriebsbereite

**Dampflokomotive Ed 3/4**

Modell Schweiz. Lokomotivfabrik Winterthur  
1907, Normalspur (1435 mm), Radstand 5000  
mm total, Dampfdruck 12 Atm., Leergewicht  
35 t. Offertenanfragen unter Chiffre Z Z 1881  
an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich 23.

**UTO-Kühlmaschinen AG Zürich**

Bremgarterstrasse 62 - Telephon 33 40 33

Moderne vollautomatische Kühlanlagen  
Tief- und Schnellgefrieranlagen  
Klimatisierungsanlagen

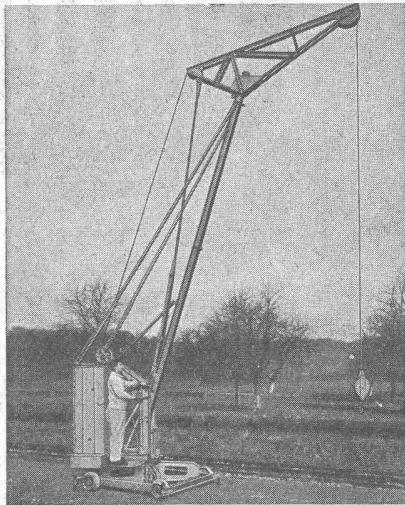
gekühlt mit den speziell hierfür konstruierten  
Hochleistungs-Kompressoren

**KLEIN-KRAN RACO**

Diese hervorragend gute und von allen seinen vielen Besitzern bestens bewertete Baumaschine eignet sich für alle Hubarbeiten im Hoch- und Tiefbau. Der Patent-Kleinkran RACO ist von grundsolider Bauart, zuverlässig im Betrieb, standsicher und sehr leistungsfähig.

Prospekte bereitwilligst.

Fabrikation und Verkauf durch

**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH**INGENIEURBUREAU UND MASCHINEN-FABRIK  
ZWEIGNIEDERLASSUNG IN ZOLLIKOFEN**SCHIEBETORE**

Neuzeitliche Konstruktion, einfach, solid, billig, für Garagen, Lagerhäuser etc.  
Weitere Spezialitäten: Pat. Kippporte, pat. gekuppelte Flügeltore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.

**H.KISSLING Eisenbau A.G. BERN****BAU - UNTERNEHMUNG**

**GYSI**  
**ZÜRICH UND SCHLIEREN**

**GRANIT**GEBR. BERTOLAZZI  
TERERO b. Locarno

**Ingenieure, Architekten, Privatunternehmer:** Für alle Arbeiten wenden Sie sich direkt an die Steinbruchbesitzer unter Ausschluss von Zwischenhändlern • **Tel. 841 29**



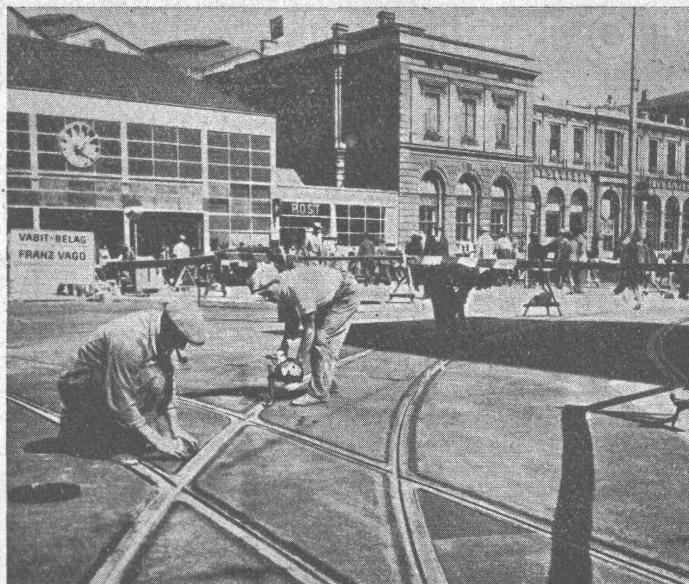
Vorarbeiter Gysi raucht mit Vorliebe *Parisiennes*. Denn erstens sagt sie ihm am meisten zu und zweitens weiß er: jede dritte Cigarette, die in der Schweiz geraucht wird, ist eine *Parisienne*.

Was Vorarbeiter Gysi besonders freut, ist, daß die Firma F. J. Burrus & Cie. in Boncourt auch in sozialer Hinsicht Großes leistet. So hat sie schon vor 30 Jahren als erste Schweizer Firma die Kinderzulagen eingeführt.

**OMS -Kläranlagen AG., Zürich 2** Albisstrasse 26  
Telephon 45 16 47  
Zentralkläranlagen Hausklärgruben  
das Frischwasser-Klarverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung



bewährte wasserdichte Isoliermasse  
von dauernder Klebekraft und Ela-  
stizität, kalt verwendbar, für Dil-  
ationsfugen, Anschlüsse usw.



Umbau Bahnhofplatz, Einbauen von Fugenkitt PALTOX zwischen Tramgleise und Strassenbelag

## MEYNADIER

Meynadier & Cie. A.-G. Zürich Vulkanstr. 110 Telephon 25 52 57 Bern Seidenweg 24 Telephon 3 75 39



**ESCHER  
WYSS**

**Wasserturbinen**

**Dampfturbinen**

**Aerodynamische Turbinen**

**Turbopumpen**

**Turbokompressoren**

**Kältemaschinen Rotasco**

**und Frigotrop**

**Wärmepumpen**

**Industrie-Zentrifugen**

# ALLE TURBOMASCHINEN